

Porównanie tłumaczeń Joela 1:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rumieńcie się,* rolnicy, narzekajcie, winiarze, z powodu pszenicy i jęczmienia, gdyż przepadł plon pól! ¹⁾

¹⁾ Rumieńcie się, הָיִישׁוּ (howiszu), l.: okryjcie się wstydem : między tym wyr., a wyr. wysechł הָוֵישׁ (howisz) w w. 10 może zachodzić gra słów w rodzaju: poczerwieniał moszcz – czerwieńcie się, rolnicy.